

Efs

ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE

Notices to Mariners



STATENS KARTVERK
SJØ

Årgang 142
ISSN 1890-6117

Nr 5

Stavanger 15. mars 2011

Utgitt av Statens kartverk Sjø

Etterretninger for sjøfarende (Efs) utkommer to ganger månedlig både i analog- og digital utgave og gir opplysninger om kartrettelser i norske sjøkart, og andre midlertidige(T) og foreløpige(P) meddelelser vedrørende seilas i norske farvann.

Efs i digital form er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje med papirutgaven av Efs og overføres via E-post som PDF fil (Acrobat Reader). Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten 2 til 3 dager før papirutgaven foreligger.

Årlig abonnement koster **kr. 580,-**. Dersom det bestilles både papirutgave og digital utgave gis det 50% rabatt på den elektroniske utgaven.

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere utgaver av samme år.

*The **Etterretninger for sjøfarende (Efs)** is published twice a month. The Efs is also available in digital format as a PDF file sent via e-mail*

Twelve months subscription costs NOK 580,- If a subscriber wants both the paper- and the electronic version, we give a 50% discount on the electronic version.

Abonnement bestilles gjennom (Subscription to):

Statens kartverk Sjø

Postboks 60

4001 Stavanger

Telefon **51 85 87 00**

Telefax **51 85 87 01**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

E-post (E-mail): sksk@statkart.no

Redaksjon Efs:

E-post (E-mail): efs@statkart.no

Internett: www.statkart.no/efs

Telefax: **51 85 87 06**

INTERNETT

Etterretninger for sjøfarende er også tilgjengelig på Internett, www.statkart.no/efs

Her finnes også opplysninger om kartrettelser for hvert enkelt kart, trykningsdatoer for norske sjøkart, oversikt over rettelsel på hvert kart, (T) og (P) meldinger og riggbevegelser i norske havområder.

Internett versjonen av Efs er bare et supplement til den offisielle utgaven.

Flere nyttige opplysninger finnes på Statens kartverk Sjø's hjemmesider, www.sjokart.no

INTERNETT

The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) and chart correction for each chart (sorted by chart number) are available on Internet: www.statkart.no/efs/gbindex

Please note! «Etterretninger for sjøfarende» versions available on the Internet cannot replace the officially approved version.

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Statens kartverk Sjø. Tilbakemeldingsskjema er tilgjengelig på internett, http://sjokart.no/nor/Statens_kartverk_Sjo/Tilbakemelding/

En redegjørelse av innhold og redigering av Efs er gitt i hefte nr. 1.

INNHold

Kartrettelser i dette heftet omfatter følgende norske sjøkart:

(Chart corrections in this Efs includes following Norwegian charts):

3, 8, 19, 20, 21, 23, 25, 26, 27, 43, 44, 45, 48, 109, 120, 142, 324, 325, 461, 479, 501

Meldinger om nytrykk, Midlertidige (T) og foreløpige (P) meldinger og Forskjellige meddelelser omfatter følgende sjøkart:

(Temporary (T) and Preliminary (P) Notices and Miscellaneous includes following charts):

2, 4, 401, 402

INNHold NORSKE FARVANN

Kart (Chart): 3

34216. * Oslofjorden. Rauerfjorden. Engelsvika. Lanterne. Ny karakter.

34234. * Oslofjorden. Rauerfjorden. Engelsvika. Lanterne. Ny karakter.

Kart (Chart): 8

34135. * Aust-Agder. Hesnes. Kvaløya. Hesnes nedre lykt delvis omskjernet. Lykt og overrettlinje utgår (*Light. Leading line*).

Kart (Chart): 9

34115. * Aust-Agder. Kvåsefjorden S. Ytre Hausane lysbøye tent.

Kart (Chart): 19

34114. * Hordaland. Bømlo. Espevær. Havbruk. Forankring.

Kart (Charts): 19, 20

34194. * Hordaland. Ålfjorden. Svollandsneset. Havbruk. Forankring.

34235. * Hordaland. Stord N. Sandvikvågen. Grunne.

Kart (Charts): 23, 120

34054. * Hordaland. Holsnøy. Rosslandspollen. Vikebø. Luftspenn.

Kart (Charts): 25, 26, 27

34154. * Sogn og Fjordane. Stavfjorden. Raudøyna. Raudøy vestpynt lykt delvis omskjernet.

Kart (Charts): 26, 27, 479

34034. * Sogn og Fjordane. Florø. Hellefjorden. Årebrotstfjorden. Grunner (*Underwater rocks*).

Kart (Chart): 43

34137. * Sør-Trøndelag. Valsfjord N. Spanskholmskjeret lanterne etablert.

Kart (Charts): 44, 45

Kart (Chart): 48

34136. * Nord-Trøndelag. Vikna. Torkelholmene. Lanterne etablert.

34175. * Nord-Trøndelag. Vikna. Storslua. Lanterne etablert.

Kart (Charts): 109, 324, 325

34215. * Øst-Finnmark. Tanafjorden. Vrak. Hefte.

Kart (Charts): 142, 461

34195. * Ofoten. Narvik havn. Kaibynder. Vrak. Utfylling (Narvik harbour. Quay depths. Wrecks. Coast line).

NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND**Kart (Chart): 501**

34134. * Norskehavet. Bjørnøya. Grunner (Underwater rocks).

MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I NORSKE FARVANN**Kart (Chart): 2**

34254. * (T) Oslofjorden. Larvik. Svenner. Grunne.

Kart (Charts): 4, 401

34116. * (T) Oslofjorden. Nesodden. Gåsøyrenna. Gåsungene lykt. Racon ute av drift.

Kart (Charts): 4, 402

34074. * (T) Oslofjorden. Drøbak. Håøya Ø. Målerigger midlertidig etablert (Current meters).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

Sommertid for året 2011 starter.

* KVALITET I NORSKE PAPIRSJØKART OG DIGITALE SJØKART.

* KVALITET I NORSKE PAPIRSJØKART OG DIGITALE SJØKART I FARVANNENE RUNDT SVALBARD.

Skyteøvelser. Advarsler.

* Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive. (Gunnery exercises. Danger areas-continously active).

* (T). Sør-Trøndelag. Tarva skytefelt. Skyteøvelse mot bakkemål.

* (T). Sør-Trøndelag. Frohavet. Skyteøvelse (Gunnery exercises).

* (T). Ofoten. Ofotfjorden. Ramneset. Skyteøvelse (Gunnery exercises).

* (T). Vesterålen. Sør-Troms. Skyting mot sjømål. Advarsel (Gunnery exercises).

* (T). Vesterålen. Sør-Troms. Andfjorden. Skyteøvelser (Gunnery exercises).

* (T). Sør - og Nord Troms. Skyteøvelser. Advarsel (Gunnery exercises).

Prelegging av anker

* (T). Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors).

(T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller. (Rigmoves).

* Siste trykningsdato for norske sjøkart / Latest printing date of Norwegian Charts

NORSKE FARVANN*(Norwegian Waters)*<http://www.statkart.no/efs/meldingmain.html>**Kart (Chart): 3****34216. * Oslofjorden. Rauerfjorden. Engelsvika. Lanterne. Ny karakter.**a) **Endre** karakter til **Oc R 6s** på Engelsviken vestre molo lanterne i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

59° 14.97' N, 10° 43.89' E

b) **Endre** Fyrnr. til 017412.

Kart: 3. Fyrnr. 017412 (KildeID 53698). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 9. mars 2011).

*** Oslofjorden. Rauerfjorden. Engelsvika. Light. New character.**a) **Amend** character to **Oc R 6s** at Engelsviken vestre molo light in the following position:

WGS84 DATUM

59° 14.97' N, 10° 43.89' E

b) **Amend** Light No. to 017412.

Chart: 3. Light No. 017412.

34234. * Oslofjorden. Rauerfjorden. Engelsvika. Lanterne. Ny karakter.a) **Endre** karakter til **Oc G 6s** på Engelsviken østre molo lanterne i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

59° 14.96' N, 10° 43.98' E

b) **Endre** Fyrnr. til 017411.

Kart: 3. Fyrnr. 017411 (KildeID 53699). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 10. mars 2011).

*** Oslofjorden. Rauerfjorden. Engelsvika. Light. New character.**a) **Amend** character to **Oc G 6s** at Engelsviken østre molo light in the following position:

WGS84 DATUM

59° 14.96' N, 10° 43.98' E

b) **Amend** Light No. to 017411.

Chart: 3. Light No. 017411.

Kart (Chart): 8

34135. * Aust-Agder. Hesnes. Kvaløya. Hesnes nedre lykt delvis omskjermet. Lykt og overrettlinje utgår (Light. Leading line).

a) Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

(Amend sectors at the light in the following position):

WGS84 DATUM

58° 20.62' N, 08° 39.87' E

(1) G 125.0° - **226.5°**

(2) W **226.5°** - 228.5°

(3) R 228.5° - 008.5°

(4) W 008.5° - 012.5°

(5) G 012.5° - 014.5°

Karakter uforandret.

(Character unchanged).

b) Hesnes, øvre i følgende posisjon er nedlagt:

(Hesnes, øvre in the following position, has been withdrawn):

WGS84 DATUM

58° 20.53' N, 08° 39.68' E

c) **Slett** overrettlinjen dannet av Hesnes øvre og Hesnes nedre.

(Delete the leading line formed by Hesnes øvre og Hesnes nedre).

Kart (Chart): 8. Fyrnr. 063200, 063300. (KildeID 50277). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 7. mars 2011).

Kart (Chart): 9

34115. * Aust-Agder. Kvåsefjorden S. Ytre Hausane lysbøye tent.

Slett tidligere Efs (T) 01/33155/11

Ytre Hausane lysbøye i følgende posisjon er nå tent:

WGS84 DATUM

58° 04.69' N, 08° 11.27' E

Kart: 9. Fyrnr. 070400 (KildeID 30760). (Kystverket Sørøst, 4. mars 2011).

*** Aust-Agder. Kvåsefjorden S. Ytre Hausane light buoy lit.**

Delete former Efs (T) 01/33155/11

Ytre Hausane light buoy in the following position is now lit:

WGS84 DATUM

58° 04.69' N, 08° 11.27' E

Chart: 9. Light No. 070400.

Kart (Chart): 19

34114. * Hordaland. Bømlo. Espevær. Havbruk. Forankring.

a) **Påfør** havbruk i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

59° 35.767' N, 05° 09.625' E

b) **Påfør** forankringer fra havbruket til følgende posisjoner:

(1) 59° 36.056' N, 05° 09.612' E

(2) 59° 35.813' N, 05° 09.942' E

(3) 59° 35.681' N, 05° 09.962' E

(4) 59° 35.586' N, 05° 09.536' E

c) **Slett** havbruk i følgende posisjoner:

(1) 59° 35.853' N, 05° 09.101' E

(2) 59° 35.696' N, 05° 09.592' E

Kart: 19, (også spesial). (KildeID 53577). (Redaksjonen, Stavanger 4. mars 2011).

* Hordaland. Bømlo. Espevær. Marine farm. Ground tackles.

a) **Insert** a marine farm in the following position:

WGS84 DATUM

59° 35.767' N, 05° 09.625' E

b) **Insert** ground tackles from the marine farm to the following positions:

(1) 59° 36.056' N, 05° 09.612' E

(2) 59° 35.813' N, 05° 09.942' E

(3) 59° 35.681' N, 05° 09.962' E

(4) 59° 35.586' N, 05° 09.536' E

c) **Delete** marine farms in the following positions:

(1) 59° 35.853' N, 05° 09.101' E

(2) 59° 35.696' N, 05° 09.592' E

Chart: 19, (also plan).

Kart (Charts): 19, 20

34194. * Hordaland. Ålfjorden. Svollandsneset. Havbruk. Forankring.

a) **Påfør** havbruk i posisjon (1).

b) **Påfør** forankringer fra havbruket til posisjoner (2-8):

c) **Slett** havbruk like ved.

WGS84 DATUM

(1) 59° 41.06' N, 05° 35.38' E

(2) 59° 40.75' N, 05° 35.35' E

(3) 59° 40.71' N, 05° 35.25' E

(4) 59° 41.00' N, 05° 34.87' E

(5) 59° 41.18' N, 05° 35.04' E

(6) 59° 41.35' N, 05° 35.41' E

(7) 59° 41.40' N, 05° 35.52' E

(8) 59° 41.14' N, 05° 35.70' E

Kart: 19, 20. (KildeID 53681). (Redaksjonen, Stavanger 9. mars 2011).

*** Hordaland. Ålfjorden. Svollandsneset. Marine farm. Ground tackles.**

a) **Insert** a marine farm in position (1).

b) **Insert** ground tackles from the marine farm to positions (2-8):

c) **Delete** marine farm close by.

WGS84 DATUM

(1) 59° 41.06' N, 05° 35.38' E

(2) 59° 40.75' N, 05° 35.35' E

(3) 59° 40.71' N, 05° 35.25' E

(4) 59° 41.00' N, 05° 34.87' E

(5) 59° 41.18' N, 05° 35.04' E

(6) 59° 41.35' N, 05° 35.41' E

(7) 59° 41.40' N, 05° 35.52' E

(8) 59° 41.14' N, 05° 35.70' E

Charts: 19, 20.

Kart (Charts) 19, 21

34235. * Hordaland. Stord N. Sandvikvågen. Grunne.

Påfør en grunne med angitt dybde i posisjon:

WGS84 DATUM

59° 58.16' N, 05° 20.07' E 6.3m, slett 7m

Kart: 19, 21. (KildeID 53700). (Redaksjonen, Stavanger 10. mars 2011).

*** Hordaland. Stord N. Sandvikvågen. Underwater rock.**

Insert an underwater rock in the following position:

WGS84 DATUM

59° 58.16' N, 05° 20.07' E 6.3m, delete 7m

Charts: 19, 21.

Kart (Charts): 23, 120

34054. * Hordaland. Holsnøy. Rosslandspollen. Vikebø. Luftspenn.

a) **Slett** luftspenn, friseilingshøyde **13m**, mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 60° 33.76' N, 05° 02.93' E

(2) 60° 33.85' N, 05° 03.05' E

b) **Påfør** luftspenn, friseilingshøyde **4m**, mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

(1) 60° 33.82' N, 05° 03.00' E

(2) 60° 33.85' N, 05° 03.05' E

Kart: 23, 120. (KildeID 53180). (Redaksjonen, Stavanger 28. februar 2011).

*** Hordaland. Holsnøy. Rosslandspollen. Vikebø. Overhead cables.**

a) **Delete** an overhead cable, with a vertical clearance of **13m**, between the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 60° 33.76' N, 05° 02.93' E

(2) 60° 33.85' N, 05° 03.05' E

b) **Insert** an overhead cable, with a vertical clearance of **4m**, between the following positions:

WGS84 DATUM

(1) 60° 33.82' N, 05° 03.00' E

(2) 60° 33.85' N, 05° 03.05' E

Charts: 23, 120.

Kart (Charts): 25, 26, 27

34154. * Sogn og Fjordane. Stavfjorden. Raudøyna. Raudøy vestpynt lykt delvis omskjermet.

Lykten i følgende posisjon lyser nå slik:

WGS84 DATUM

61° 23.28' N, 04° 57.68' E

(1) G 075.5° - 081.0°

(2) W 081.0° - 083.5°

(3) R 083.5° - 184.0°

(4) W 184.0° - 190.5°

(5) G 190.5° - 241.5°

(6) W 241.5° - **243.5°**

(7) R **243.5°** - **244.0°**

Karakter uforandret.

Kart: 25, 26, 27. Fyrnr. 246200. (KildeID 53617). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 7. mars 2011).

*** Sogn og Fjordane. Stavfjorden. Raudøyna. Raudøy vestpynt light.**

Amend sectors at the light in the following position:

WGS84 DATUM

61° 23.28' N, 04° 57.68' E

(1) G 075.5° - 081.0°

(2) W 081.0° - 083.5°

(3) R 083.5° - 184.0°

(4) W 184.0° - 190.5°

(5) G 190.5° - 241.5°

(6) W 241.5° - **243.5°**

(7) R **243.5°** - **244.0°**

Character unchanged.

Charts: 25, 26, 27. Light No. 246200.

Kart (Charts): 26, 27, 479

34034. * Sogn og Fjordane. Florø. Hellefjorden. Årebrottsfjorden. Grunner (*Underwater rocks*).

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(Insert underwater rocks in the following positions):

Kart (Charts) 26, 27:

WGS84 DATUM

- (1) 61° 36.08' N, 04° 55.88' E 2.6m
- (2) 61° 36.16' N, 04° 56.01' E 8.1m, slett (*delete*) 9m
- (3) 61° 37.03' N, 04° 58.09' E 15m, slett (*delete*) 16m
- (4) 61° 37.26' N, 04° 58.11' E 11.5m, slett (*delete*) 13m
- (5) 61° 37.53' N, 04° 59.67' E 8.1m, slett (*delete*) 9m
- (6) 61° 37.55' N, 04° 59.56' E 8m, slett (*delete*) 9m
- (7) 61° 37.58' N, 04° 59.47' E 4.5m, slett (*delete*) 5.8m
- (8) 61° 37.79' N, 04° 59.47' E 2.6m, slett (*delete*) 3.3m
- (9) 61° 37.41' N, 05° 00.73' E 3.8m
- (10) 61° 37.11' N, 05° 01.55' E 7.9m, slett (*delete*) 9m
- (11) 61° 37.16' N, 05° 01.63' E 2.1m, slett (*delete*) 2.5m
- (12) 61° 37.25' N, 05° 01.74' E 4.2m, slett (*delete*) 8m
- (13) 61° 37.24' N, 05° 01.92' E 2.7m, slett (*delete*) 3m
- (14) 61° 37.38' N, 05° 01.46' E 7.1m, slett (*delete*) 8m
- (15) 61° 37.87' N, 05° 02.20' E 4.9m
- (16) 61° 37.44' N, 05° 02.65' E 3.2m, slett (*delete*) 3.7m
- (17) 61° 37.62' N, 05° 04.59' E 5.4m, slett (*delete*) 12m
- (18) 61° 38.15' N, 05° 04.82' E 3.9m
- (19) 61° 37.13' N, 05° 05.45' E 1.9m, slett (*delete*) 2.7m
- (20) 61° 37.72' N, 05° 09.31' E 2.4m
- (21) 61° 36.56' N, 05° 09.92' E 10.5m, slett (*delete*) 16m
- (22) 61° 36.48' N, 05° 08.39' E 1.4m, slett (*delete*) 3m
- (23) 61° 36.84' N, 05° 06.37' E 17.5m, slett (*delete*) 58m

Kart (Chart) 479:

ED50 DATUM

- (1) 61° 36.185' N, 04° 56.103' E 8.1m, slett (*delete*) 9m
- (2) 61° 36.062' N, 04° 57.141' E 3m, slett (*delete*) 3.4m
- (3) 61° 36.196' N, 04° 58.466' E 7.7m, slett (*delete*) 11m
- (4) 61° 36.191' N, 04° 58.522' E 3.9m
- (5) 61° 37.055' N, 04° 58.180' E 15m, slett (*delete*) 16m
- (6) 61° 37.287' N, 04° 58.200' E 11.5m
- (7) 61° 37.334' N, 04° 58.211' E 7.9m
- (8) 61° 37.557' N, 04° 59.769' E 8.1m, slett (*delete*) 9m
- (9) 61° 37.577' N, 04° 59.655' E 8m
- (10) 61° 37.627' N, 04° 59.640' E 5.1m, slett (*delete*) 5.8m
- (11) 61° 37.607' N, 04° 59.565' E 4.5m
- (12) 61° 37.691' N, 04° 59.533' E 2.3m
- (13) 61° 37.819' N, 04° 59.561' E 2.6m, slett (*delete*) 3.3m
- (14) 61° 37.926' N, 05° 01.145' E 6.9m
- (15) 61° 37.773' N, 05° 01.041' E 5.7m
- (16) 61° 37.734' N, 05° 00.948' E 2.1m
- (17) 61° 37.663' N, 05° 00.692' E 7.3m
- (18) 61° 37.438' N, 05° 00.822' E 3.8m
- (19) 61° 37.380' N, 05° 00.834' E 2.6m

(20) 61° 37.138' N, 05° 01.647' E 7.9m, slett (*delete*) 9m
 (21) 61° 37.117' N, 05° 01.640' E 9.9m
 (22) 61° 37.182' N, 05° 01.727' E 2.1m, slett (*delete*) 2.5m
 (23) 61° 37.179' N, 05° 01.802' E 4.6m, slett (*delete*) 8m
 (24) 61° 37.250' N, 05° 01.832' E 4.3m, slett (*delete*) 8m
 (25) 61° 37.277' N, 05° 01.836' E 4.2m
 (26) 61° 37.264' N, 05° 02.016' E 2.7m, slett (*delete*) 3.2m
 (27) 61° 37.402' N, 05° 01.557' E 7.1m
 (28) 61° 37.461' N, 05° 01.530' E 15m, slett (*delete*) 17m
 (29) 61° 37.356' N, 05° 01.964' E 10m, slett (*delete*) 11m
 (30) 61° 37.893' N, 05° 02.301' E 4.9m
 (31) 61° 37.462' N, 05° 02.745' E 3.2m, slett (*delete*) 4m
 (32) 61° 37.618' N, 05° 03.024' E 16m
 (33) 61° 37.583' N, 05° 03.098' E 8.3m, slett (*delete*) 11m
 (34) 61° 37.566' N, 05° 03.120' E 3.9m
 (35) 61° 37.780' N, 05° 03.570' E 2.6m, slett (*delete*) 3m
 (36) 61° 37.648' N, 05° 04.689' E 5.4m, slett (*delete*) 12m
 (37) 61° 38.176' N, 05° 04.911' E 3.9m, slett (*delete*) 6m
 Kart (*Charts*): 26, 27, 479. (KildeID 53239). (Redaksjonen, Stavanger 24. februar 2011).

Kart (*Chart*): 43

34137. * Sør-Trøndelag. Valsfjord N. Spanskholskjeret lanterne etablert.

Påfør Spanskholskjeret lanterne, **FI G 3s** på eksisterende jernstang i følgende posisjon:
 WGS84 DATUM

63° 49.50' N, 09° 36.96' E

Kart: 43. Fyrnr. 475811 (KildeID 53598). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 3. mars 2011).

*** Sør-Trøndelag. Valsfjorden N. Spanskholskjeret light.**

Insert Spanskholskjeret light, **FI G 3s** on existing iron pole in the following position:
 WGS84 DATUM

63° 49.50' N, 09° 36.96' E

Chart: 43. Light No. 475811.

Kart (Charts): 44, 45

34094. * Sør-Trøndelag. Værøya. Brandsøya. Undervannskabel etablert. Undervannskabel utgår.

a) **Påfør** en undervannskabel mellom følgende posisjoner:

WGS84 DATUM

- (1) 64° 11.66' N, 10° 06.49' E
- (2) 64° 11.47' N, 10° 06.74' E
- (3) 64° 11.34' N, 10° 06.83' E
- (4) 64° 11.31' N, 10° 06.99' E
- (5) 64° 11.36' N, 10° 07.09' E
- (6) 64° 11.25' N, 10° 07.03' E
- (7) 64° 10.60' N, 10° 08.66' E
- (8) 64° 10.61' N, 10° 09.33' E
- (9) 64° 10.44' N, 10° 10.07' E

b) **Slett** eksisterende kabel med samme start og slutt punkt som i a).

Kart: 44, 45. (KildeID 53458). (Redaksjonen, Stavanger 2. mars 2011).

* Sør-Trøndelag. Værøya. Brandsøya. Submarine cable.

a) **Insert** a submarine cable between the following positions:

WGS84 DATUM

- (1) 64° 11.66' N, 10° 06.49' E
- (2) 64° 11.47' N, 10° 06.74' E
- (3) 64° 11.34' N, 10° 06.83' E
- (4) 64° 11.31' N, 10° 06.99' E
- (5) 64° 11.36' N, 10° 07.09' E
- (6) 64° 11.25' N, 10° 07.03' E
- (7) 64° 10.60' N, 10° 08.66' E
- (8) 64° 10.61' N, 10° 09.33' E
- (9) 64° 10.44' N, 10° 10.07' E

b) **Delete** existing submarine cable with the same start and ending point as in a).

Charts: 44, 45.

Kart (Chart): 48

34136. * Nord-Trøndelag. Vikna. Torkelholmene. Lanterne etablert.

Påfør Torkholmslua lanterne, **Iso G 2s** på eksisterende jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

64° 47.39' N, 10° 58.18' E

Kart: 48. Fyrnr. 532517 (KildeID 53597). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 4. mars 2011).

* Nord-Trøndelag. Vikna. Torkelholmene. Light.

Insert Torkholmslua light, **Iso G 2s** at existing iron pole in the following position:

WGS84 DATUM

64° 47.39' N, 10° 58.18' E

Chart: 48. Light No. 532517.

34175. * Nord-Trøndelag. Vikna. Storslua. Lanterne etablert.

Påfør Storslua lanterne, **QG**, på eksisterende jernstang i følgende posisjon:

WGS84 DATUM

64° 47.26' N, 10° 57.16' E

Kart: 48. Fyrnr. 532515 (KildeID 53680). (Kystverket Midt-Norge, Ålesund 8. mars 2011).

*** Nord-Trøndelag. Vikna. Storslua. Light.**

***Insert** Storslua light, **QG**, at existing iron pole in the following position:*

WGS84 DATUM

64° 47.26' N, 10° 57.16' E

Chart: 48. Light No. 532515.

Kart (Charts): 109, 324, 325**34215. * Øst-Finnmark. Tanafjorden. Vrak. Hefte.**

a) **Påfør** vrak i følgende posisjoner:

Kart 109:

WGS84 DATUM

(1) 71° 00.92' N, 28° 41.09' E

(2) 70° 59.18' N, 28° 52.67' E

Kart 324, 325:

ED50 DATUM

(1) 71° 00.93' N, 28° 41.38' E

(2) 70° 59.17' N, 28° 52.73' E

b) **Slett** hefte i følgende posisjon:

Kart 109:

WGS84 DATUM

71° 01.05' N, 28° 40.94' E

Kart 325:

ED50 DATUM

71° 01.230' N, 28° 40.804' E

Kart: 109, 324, 325. (KildeID 53682). (Redaksjonen, Stavanger 9. mars 2011).

*** Øst-Finnmark. Tanafjorden. Wrecks. Obstruction.**

a) **Insert** wrecks in the following positions:

Chart 109:

WGS84 DATUM

(1) 71° 00.92' N, 28° 41.09' E

(2) 70° 59.18' N, 28° 52.67' E

Charts 324, 325:

ED50 DATUM

(1) 71° 00.93' N, 28° 41.38' E

(2) 70° 59.17' N, 28° 52.73' E

b) **Delete** obstruction in the following position:

Chart 109:

WGS84 DATUM

71° 01.05' N, 28° 40.94' E

Chart 325:

ED50 DATUM

71° 01.230' N, 28° 40.804' E

Charts: 109, 324, 325.

Kart (Charts): 142, 461

34195. * Ofoten. Narvik havn. Kaidybder. Vrak. Utfylling (Narvik harbour. Quay depths. Wrecks. Coast line).

a) **Påfør** kaidybder i følgende posisjoner:

(Insert quay depths in the following positions):

Kart (Chart) 461:

WGS84 DATUM

Kai (Quay) nr. 2:

(1) 68° 25.944' N, 17° 24.572' E 12 m

(2) 68° 25.914' N, 17° 24.651' E 12 m

(3) 68° 25.888' N, 17° 24.721' E 12 m

(4) 68° 25.867' N, 17° 24.779' E 13 m

(5) 68° 25.884' N, 17° 24.765' E 12.5 m

(6) 68° 25.906' N, 17° 24.704' E 10.5 m

(7) 68° 25.929' N, 17° 24.641' E 11.5 m

(8) 68° 25.953' N, 17° 24.578' E 10 m

Kai (Quay) nr. 5:

(1) 68° 25.765' N, 17° 25.278' E 5.2 m

(2) 68° 25.747' N, 17° 25.332' E 4.8 m

(3) 68° 25.733' N, 17° 25.371' E 3 m

(4) 68° 25.715' N, 17° 25.352' E 3.9 m

(5) 68° 25.697' N, 17° 25.334' E 5.1 m

(6) 68° 25.669' N, 17° 25.303' E 6.1 m

(7) 68° 25.653' N, 17° 25.315' E 12 m

(8) 68° 25.681' N, 17° 25.343' E 6.6 m

(9) 68° 25.710' N, 17° 25.375' E 6.5 m

(10) 68° 25.727' N, 17° 25.395' E 3.5 m

Kai (Quay) nr. 13:

- (1) 68° 24.959' N, 17° 25.707' E 3.3 m
- (2) 68° 24.955' N, 17° 25.676' E 6.9 m
- (3) 68° 24.953' N, 17° 25.616' E 14 m
- (4) 68° 24.946' N, 17° 25.573' E 14 m
- (5) 68° 24.937' N, 17° 25.527' E 14.5 m
- (6) 68° 24.925' N, 17° 25.462' E 13.5 m
- (7) 68° 24.913' N, 17° 25.405' E 14.5 m
- (8) 68° 24.896' N, 17° 25.315' E 9.2 m
- (9) 68° 24.893' N, 17° 25.294' E 6.6 m

b) **Endre** dybde på vrak til 13m i posisjon:

(Amend depth of wreck to 13m in position):

Kart (Charts) 142, 461:

68° 25.592' N, 17° 24.440' E 13m, slett (*delete*) 12m

c) **Påfør** vrak i posisjoner:

(Insert wrecks in positions):

Kart (Charts) 142, 461:

- (1) 68° 25.822' N, 17° 24.591' E 18m
- (2) 68° 24.970' N, 17° 25.370' E 16.5m, slett (*delete*) 16m

d) Utfylling (*Filling*). **Påfør** ny kystkontur mellom følgende posisjoner:

(Insert new coast line between the following positions):

Kart (Chart) 461:

WGS84 DATUM

- (1) 68° 24.890' N, 17° 25.314' E
- (2) 68° 24.887' N, 17° 25.277' E
- (3) 68° 24.904' N, 17° 25.158' E
- (4) 68° 24.919' N, 17° 25.053' E
- (5) 68° 24.908' N, 17° 24.910' E
- (6) 68° 24.899' N, 17° 24.884' E
- (7) 68° 24.884' N, 17° 24.885' E
- (8) 68° 24.851' N, 17° 24.929' E
- (9) 68° 24.812' N, 17° 24.981' E

Kart (Chart) 142:

WGS84 DATUM

- (1) 68° 24.89' N, 17° 25.30' E
- (2) 68° 24.92' N, 17° 25.05' E
- (3) 68° 24.90' N, 17° 24.87' E
- (4) 68° 24.81' N, 17° 24.97' E

Kart (Charts): 142, 461. (KildeID 53357). (Redaksjonen, Stavanger 9. mars 2011).

NORSKEHAVET VESTOVER TIL ISLAND (Norwegian Sea Westward to Island)

Kart (Chart): 501

34134. * Norskehavet. Bjørnøya. Grunner (*Underwater rocks*).

Påfør grunner med angitt dybde i følgende posisjoner:

(*Insert underwater rocks in the following positions*):

ED50 DATUM

- (1) 74° 21.125' N, 18° 54.941' E 18.5m, slett (*delete*) 22m
 - (2) 74° 21.066' N, 18° 55.813' E 18.5m
 - (3) 74° 20.394' N, 18° 57.924' E 17.5m
 - (4) 74° 21.071' N, 19° 00.735' E 11m, slett (*delete*) 18m
 - (5) 74° 21.168' N, 19° 00.876' E 3.9m, slett (*delete*) 19m
 - (6) 74° 21.289' N, 19° 01.022' E 7.3m, slett (*delete*) 12m og (*and*) 16m
 - (7) 74° 21.424' N, 19° 00.858' E 13.5m, slett (*delete*) 17m
 - (8) 74° 21.504' N, 19° 01.044' E 4.1m, slett (*delete*) 11m
 - (9) 74° 21.631' N, 19° 00.770' E 3.6m, slett (*delete*) 9m
 - (10) 74° 21.708' N, 19° 00.373' E 3.7m, slett (*delete*) 7m
 - (11) 74° 22.009' N, 18° 59.917' E 5.4m, slett (*delete*) 11m
 - (12) 74° 22.077' N, 18° 59.847' E 4.3m, slett (*delete*) 7m
 - (13) 74° 22.172' N, 18° 59.409' E Skvalpeskjær (*Rock Awash*)
 - (14) 74° 22.293' N, 18° 59.125' E 3.5m, slett (*delete*) 9m
 - (15) 74° 22.387' N, 18° 58.544' E 5.3m, slett (*delete*) 8m
 - (16) 74° 22.844' N, 18° 57.037' E 3.6m, slett (*delete*) 6m og (*and*) 7m
 - (17) 74° 22.771' N, 18° 56.489' E 3.4m, slett (*delete*) 8m
 - (18) 74° 22.909' N, 18° 56.259' E 5.5m, slett (*delete*) 11m
 - (19) 74° 23.053' N, 18° 56.080' E 2.7m, slett (*delete*) 6m
 - (20) 74° 23.117' N, 18° 55.796' E 2.2m, slett (*delete*) 3m
 - (21) 74° 23.308' N, 18° 55.429' E 5m, slett (*delete*) 10 og (*and*) 11m
 - (22) 74° 23.447' N, 18° 54.913' E 9.1m, slett (*delete*) 16m
 - (23) 74° 23.525' N, 18° 55.320' E 7m, slett (*delete*) 8m
 - (24) 74° 23.626' N, 18° 54.376' E 4.6m
 - (25) 74° 23.737' N, 18° 54.111' E 3.7m, slett (*delete*) 12m
 - (26) 74° 23.887' N, 18° 53.926' E 3.7m, slett (*delete*) 7m
 - (27) 74° 24.053' N, 18° 53.254' E 8.2m, slett (*delete*) 12m
 - (28) 74° 24.186' N, 18° 52.847' E 5.5m, slett (*delete*) 9m
 - (29) 74° 24.199' N, 18° 52.179' E 3.9m
 - (30) 74° 23.934' N, 18° 52.088' E 19m, slett (*delete*) 23m
- Kart (Chart): 501. (KildeID 53517). (Redaksjonen, Stavanger 7. mars 2011).

**MIDLERTIDIGE (T) OG FORELØPIGE (P) MELDINGER I
NORSKE FARVANN**

(Temporary (T) and Preliminary (P) notices in Norwegian Waters)

<http://www.statkart.no/efs/ptmeldinger.html>

Kart (Chart): 2

34254. * (T) Oslofjorden. Larvik. Svenner. Grunne.

En grunne på ca 3m er rapportert i posisjon:

WGS84 DATUM

58° 58.90' N, 10° 09.70' E

Kart: 2. (KildeID 53737). (Redaksjonen, Stavanger 11. mars 2011).

*** (T) Oslofjorden. Larvik. Svenner. Underwater rock.**

An underwater rock with a depth of approx. 3m has been reported in position:

WGS84 DATUM

58° 58.90' N, 10° 09.70' E

Chart: 2.

Kart (Charts): 4, 401

34116 . * (T) Oslofjorden. Nesodden. Gåsøyrenna. Gåsungene lykt. Racon ute av drift.

Racon på Gåsungene lykt er ute av drift på ubestemt tid.

WGS84 DATUM

59° 50.38' N, 10° 35.19' E

ED50 DATUM

59° 50.40' N, 10° 35.28' E

Kart: 4, 401. Fyrnr. 021100 (KildeID 30760). (Kystverket Sørøst, 4. mars 2011).

*** (T) Oslofjorden. Nesodden. Gåsøyrenna. Gåsungene light. Racon.**

Racon at Gåsungene light is temporarily out of order.

WGS84 DATUM

59° 50.38' N, 10° 35.19' E

ED50 DATUM

59° 50.40' N, 10° 35.28' E

Charts: 4, 401. Light No. 021100.

Kart (Charts): 4, 402**34074. * (T) Oslofjorden. Drøbak. Håøya Ø. Målerigger midlertidig etablert (Current meters).**

I forbindelse med et forskningsprosjekt om indre bølger som dannes på Drøbacterskelen vil det i perioden **28. mars - 8. april** være utplassert tre målerigger på havbunnen i følgende posisjoner:
(In the period 28. March - 8. April three current meters will be temporarily established on the sea bed in the following positions north of Drøbak):

WGS84 DATUM

(1) 59° 43.32' N, 10° 34.21' E

(2) 59° 43.37' N, 10° 34.89' E

(3) 59° 40.67' N, 10° 36.71' E

ED50 DATUM

(1) 59° 43.35' N, 10° 34.30' E

(2) 59° 43.40' N, 10° 34.98' E

(3) 59° 40.70' N, 10° 36.80' E

Ingen av måleriggene vil ha noen markør på overflaten, men i to av posisjonene vil det henge en oppdriftsbøye på 12 meters dyp.

(The buoys are not marked on the surface, but in two of the positions a flotation buoy will hang at 12m depth.)

Kart (Charts): 4, 402 (også spesial *(also plan)*). (KildeID 30760). (NIVA, 24. februar 2011).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

(Miscellaneous)

Sommertid for året 2011 starter.

Sommertiden starter søndag 27. mars 2011 klokken 02.00. Da stilles klokken **en time frem** .
Summertime starts Sunday 27 March at 02.00 local time.

. * KVALITET I NORSKE PAPIRSJØKART OG DIGITALE SJØKART.

Sjøkartverket har som målsetting at hele kysten skal være dekket av sjøkart basert på et moderne kartgrunnlag.

For å sikre optimal bruk av ressursene har Sjøkartverket gjennomført en omfattende ekstern markedsundersøkelse for å få brukernes vurdering av hvordan sjømålingen og utgivelse av nye sjøkart skal prioriteres. Anbefalingene i denne markedsundersøkelsen følges i Sjøkartverkets produksjonsplaner. Dette innebærer at oppmålingen av en del områder vil bli utsatt inntil videre, og man vil etter hvert få en blanding av nye og gamle dybde data innenfor ett og samme digitale sjøkart eller ett og samme papirsjøkart. Dette omfatter Sjøkartverkets produkter i Hordaland og i områder nord for Vega.

I områder med eldre sjømålinger kan det ikke utelukkes uoppdagede grunner. Det må derfor utvises stor forsiktighet ved seilas i slike områder. Farvann utenfor oppmerket/anbefalt led må ikke utfordres.

Det trykte sjøkartets **tittelrubrikk/kildedigram** (Source Diagram) viser når kartet er sjømålt. Dette gir en indikasjon på hvilken nøyaktighet brukeren kan forvente å finne i produktet. Områder oppmålt før ca. 1960 er ufullstendig oppmålt, og det kan finnes grunner i området som ikke er vist i kartet.

I digitale sjøkart er datakvaliteten angitt i Zones of Confidence (ZOC-diagram)

ZOC-diagrammet forteller om kvaliteten på dybde dataene i de forskjellige områdene. ZOC-diagrammet tar for seg 5 kvalitets kategorier (A1 til D). For norske kystfarvann vil sone B og C i første omgang bli benyttet ut fra følgende klassifisering: ENC'er med kildedata fra eldre sjømåling (før ca. 1960) er gitt ZOC-verdi 'C', mens ENC'er med kildedata fra sjømåling yngre enn ca 1960 er gitt ZOC-verdi 'B'.

Avgrensningen for de forskjellige soner vil bli lagt til kartdataene slik at man til enhver tid kan se på skjermen hvilken sone man er i.

Navigatorer må vise stor forsiktighet ved anvendelse av (D)GPS og elektroniske sjøkart i områder med gamle sjømålingsdata, da nøyaktighet og fullstendighet i dybdeangivelser ikke er i samsvar med moderne standard.

For øvrig bør navigatorene sørge for at navigeringen til enhver tid foregår med gode marginer og i samsvar med forsvarlig navigasjonsmessig praksis.
(Redaksjonen, Stavanger 2. januar 2010).

ZONES OF CONFIDENCE (ZOC) - ZOC DIAGRAM

(For fullstendig beskrivelse henvises det til publikasjonen S57 IHO Transfer Standard for Digital Hydrographic Data)

1	2	3	4	5
ZOC	Position Accuracy ☐	Depth Accuracy	Seafloor Coverage	Typical Survey Characteristics ⁵
A1	+/- 5 m + 5% depth	= 0.50 + 1% <i>d</i>		Controlled, systematic high accuracy Survey on WGS 84 datum; using DGPS or a minimum three lines of position (LOP) with multibeam, channel or mechanical sweep system.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-	
		10 30 100 1000	0.6 0.8 1.5 10.5	
A2	+/- 20 m	= 1.00 + 2% <i>d</i>		Controlled, systematic survey to standard accuracy; using modern survey echosounder with sonar or mechanical sweep.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-	
		10 30 100 1000	1.2 1.6 3.0 21.0	
B	+/- 50 m	= 1.00 + 2% <i>d</i>		Controlled, systematic survey to standard accuracy.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-	
		10 30 100 1000	1.2 1.6 3.0 21.0	
C	+/- 500 m	= 2.00 + 5% <i>d</i>		Low accuracy survey or data collected on an opportunity basis such as soundings on passage.
		Depth (m)	Accuracy (m) +/-	
		10 30 100 1000	2.5 3.5 7.0 52.0	
D	worse than ZOC C	worse than ZOC C	Full seafloor coverage not achieved, large depth anomalies may be expected.	Poor quality data or data that cannot be quality asses-sed due to lack of information.
U	Unassessed – The quality of the bathymetric data has yet to be assessed			

*** KVALITET I NORSKE PAPIRSJØKART OG DIGITALE SJØKART I FARVANNENE RUNDT SVALBARD.**

Elektroniske kart og kartdatum.

Gjennom tidene har sjøkart over Svalbard vært laget i ulike kartdatum (referansesystemet som gradnettet i kartet refererer seg til). I eldre kart ble dels Lokalt Datum (Grønfjord-datum), og dels Europeisk Datum benyttet. Begge disse referansesystemene er av blandet kvalitet, og uregelmessigheter i systemene må påregnes. Ukritisk bruk av eldre kart og moderne posisjoneringssystemer (som for eksempel GPS) kan bl.a. på grunn av uklarheter/unøyaktigheter m.v. knyttet til datum lede til alvorlige feil (flere hundre meter) under

navigeringen. Dette betyr videre at den sikkerhetsmarginen som sjøfarende alltid bør benytte ikke nødvendigvis er til stede slik som antatt.

I en del av de eldre kartene er det påført en rubrikk hvor forskyvningen mellom kartets gradnett og World Geodetic System (WGS-84) er oppgitt.

Nye sjøkart for området blir laget i samsvar med World Geodetic System (WGS84), mens nytrykk av eldre kart beholder sitt eksisterende gradnett.

Statens kartverk Sjø minner for øvrig om at papirkartene i området har målestokk 1:100.000 eller mindre og at det er disse som inntil videre antas å ligge til grunn for eventuelle elektroniske kart i disse farvannene. Problemstillingene det her er vist til når det gjelder datum i papirkart, vil således i utgangspunktet også gjelde for elektroniske kart.

For generell orientering om kartkvaliteten rundt Svalbard henvises til publikasjonen Den norske los, Bind 7 og til informasjon i det enkelte sjøkart.

Brukerne bør være oppmerksomme på at alle påtrykte korreksjoner (datumskift) bare gjelder tilnærmet. Kystkonturen kan være beheftet med betydelige feil i forhold til kartets gradnett. Dertil kommer at tettheten av farvannets oppmåling i flere områder er slik at uoppdagede grunner ikke kan utelukkes.

Ved navigering må det utvises ekstra stor forsiktighet ved seilas i farvannene rundt Svalbard. Navigatøren bør i overensstemmelse med etablert navigasjonstradisjon benytte alle tilgjengelige hjelpemidler (herunder radar), sammenholde observasjonene fra hjelpemidlene fortløpende, holde skarp utkikk og generelt sørge for at seilassen til enhver tid foregår med tilstrekkelig sikkerhetsmargin.

Bruk av elektroniske kart fritar ikke navigatøren for disse arbeidsoppgavene og krever således den samme profesjonelle og kritiske holdning som ved tradisjonell navigasjon ved hjelp av papirkart.

SVALBARD. ENDRINGER I BREFRONTER OG KYSTKONTUR - ISBREER BRUKT I FORBINDELSE MED OVERETTMÉD

Brefronter mot sjøen er under stadig endring. Et generelt trekk er at brefrontene trekker seg tilbake; eksempelvis foreligger det observasjoner hvor brefrontene de siste tiårene har trukket seg tilbake 100 talls meter.

Det er også vanlig at isbreene har kortere perioder med stor fremrykning ("surging glaciers). Da flytter store mengder is seg nedover fra de øverste delene av breen, og nærmest kollapser i bakkant. Dette fører til at høydekurver og terreng på og nær breen ikke alltid er korrekt i kartet. Et eksempel er Fridtjovbreen i van Mijenfjorden som fra høsten 1995 og de neste to og et halvt år rykket fram omlag fire km.

I kartene kan brefrontene mot sjøen være tidfestet til et bestemt år, men i mange tilfeller mangler slik informasjon. Endringer i brefrontene kan medføre at det er et betydelig avvik mellom faktisk brefront og den som er vist i kartet. I områder hvor brefrontene har trukket seg tilbake i forhold til den som er angitt i sjøkartet finnes ingen dybdeinformasjon. Kystlinjen ellers kan og skifte – særlig ved store elveutløp. Brukerne må være oppmerksomme på disse forholdene og utvise stor aktsomhet ved navigering i nærheten av brefronter og ved store elveutløp.

Isbreer kan være benyttet som referanse i forbindelse med overettméd. Dette kan være gamle og kjente referansepunkter som har vært benyttet gjennom årtier. Endringer i form og

utstrekning av isbreene kan imidlertid medføre at referansepunktet endres. Hvor isbreer benyttes som referansepunkter må disse brukes med stor forsiktighet.

SVALBARD. IKKE SJØMÅLTE OMRÅDER

Sjømålingen på Svalbard er ikke sluttført. Det er store områder som ikke er sjømålt. Dette fremkommer i sjøkartet som hvite områder avgrenset med en rød stiplet advarselinje. Teksten "Ikke sjømålt" er anført. Navigasjon i disse områdene **frarådes på det sterkeste**, selv om det er anført enkelte dybde tall og grunner der. Områdene skal likevel anses som ikke sjømålt.

Områder innenfor 50 meters dybdekote for områder med eldre sjømåling er usikre. Også her frarådes all navigasjon.

I nymålte områder på Svalbard, så stopper sjømålingen ved 3 meters dybde. Områder som er grunnere enn 3 meter er ikke sjømålt.

Se for øvrig advarseltekst og kildediatram i kartene.

(Statens kartverk Sjø, Kartproduksjonsseksjonen 3. januar 2011).

*** QUALITY OF NORWEGIAN CHARTS AND ELECTRONIC CHARTS IN THE WATERS AROUND SVALBARD**

Electronic charts and datum.

Historically, the charts around Svalbard have been produced on different datum sets (the reference system which the graticule refers to). In older charts, partially the Local Datum (Grønfjord datum) and partially the European Datum are used. Both these reference systems are of unequal quality, and possible inaccuracies in the systems must be taken into account. Uncritical use of older charts and modern positioning systems (like GPS) can, because of discrepancies etc. related to the datum, lead to serious mistakes (several hundred meters) during the navigation. This further means that the safety margin that the sailors always should apply not necessarily is in place as expected.

In some of the older charts, information is given showing the displacement between the graticule of the chart and the World Geodetic System (WGS-84). New charts for the area are made in accordance to the World Geodetic System (WGS84), while new prints of the older charts retain the existing graticule.

The Norwegian Hydrographic Service reminds the users that the paper charts in the area are on a scale of 1:100.000 or less, and that these charts may be assumed to be the basis for eventual electronic charts over these waters.

For general information about the quality of the charts around Svalbard, a reference is made to The Norwegian Pilot, Volume 7 and the information given in each chart.

The users should be aware that all given corrections (shifts in datum) must be considered to be approximate. The Coastline can have considerable discrepancies when compared to the graticule of the chart. Furthermore, the lines of survey for these waters are so spaced out that the occurrence of undiscovered shoals and rocks could not be excluded.

Accordingly, navigation in these waters requires extra caution. The navigator should, in keeping with established navigational traditions, use all accessible navigation aids (including radar), continuously compare the observations from the different aids, keep a sharp lookout

and generally see that the navigation at all time is carried out applying a sufficient safety margin.

Use of electronic charts does not relieve the navigator from these tasks, and will still require the same professional and critical attitude as with traditional navigation using paper charts.

CHANGES IN GLACIER FRONTS AND COAST LINE - GLACIERS USED IN CONJUNCTION WITH LEADING LINES

The glacier fronts seawards are continually changing. In general the glacier fronts are receding; observations exist where the glaciers have receded several hundred metres during the last decades.

It is also usual that the glaciers have shorter periods when advancing considerably ("surging glaciers"). Large quantities of ice are then moving downward from the top of the glacier, and collapsing below. For this reason contour lines and terrain close to the glacier can deviate from contour lines on the chart. As an example the Fridtjovbreen in van Mijenfjorden advanced about four kilometres from autumn 1995 and the next two and a half years.

In the chart the glacier fronts seawards can be referred to a certain year, but such information is not always existent. Changes in the front of a glacier can cause a considerable difference between the existing front and the charted front. In areas where the glacier fronts have receded compared to fronts shown on the chart no depth information exist. Also the coastline can change, in particular close to great rivers. The user should bear this in mind and ensure that navigation is exercised with utmost care when navigating close to glacier fronts and river estuaries.

Glaciers are in some cases used as a reference in conjunction with leading lines. These can be old and well-known points which have been used for decades. Changes in form and outline of the glaciers might, however, cause changes in the reference point. Where glaciers are used as reference points these must be used with great care during the navigation, and always in conjunction with other navigation aids.

SVALBARD. UNSURVEYED AREAS

Surveys are incomplete in areas at Svalbard. Large areas are unsurveyed. These areas are presented as white areas limited by a red dashed line and the text "Unsurveyed". We will strongly advise against any Navigation in these areas – even if there are shown some soundings and underwater rocks. The areas should be referred to as Unsurveyed.

Areas inside the 50 metres depth contour in areas with old surveys are not safe. We advise against all Navigation in such areas.

In recently surveyed areas at Svalbard, the surveying is performed at depths deeper than 3 metres only. Shallow areas are not surveyed.

Refer to the Warnings and Source diagram in the Charts.

Skyteøvelser. Advarsler. (Gunnery Exercises. Warnings)

. * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland. Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder stadig aktive. (Gunnery exercises. Danger areas-continously active).

Skyting mot luft- og sjømål kan til enhver tid foregå i følgende skytefelt.

(Gunnery exercises against air- and sea targets may at any time be carried out within the following areas):

END205 Marstein Nord	END206 Stolmen
60° 08.0' N, 04° 00.0' E	60° 08.0' N, 04° 52.0' E
60° 08.0' N, 04° 52.0' E	60° 03.0' N, 05° 02.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
END 207 Marstein Sør	END208 Slåtterøy
59° 55.0' N, 04° 00.0' E	59° 55.0' N, 04° 52.0' E
59° 55.0' N, 04° 52.0' E	59° 55.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 52.0' E	59° 45.0' N, 05° 04.0' E
59° 38.0' N, 04° 00.0' E	59° 38.0' N, 04° 52.0' E

Sikker høyde: 32000 fot.

(Upper limit: 32000 feet).

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre å seile gjennom de nevnte fareområder.

(Seagoing traffic should be aware of the danger areas).

Kart (Charts): 19, 21, 307, 559. (Redaksjonen, Stavanger 2011).

*** (T). Sør-Trøndelag. Tarva skytefelt. Skyteøvelse mot bakkemål.**

Fly vil drive skyteøvelse mot bakkemål på **Tarva** skytefelt (END 356) i følgende tidsrom:

(Gunnery exercises will be carried out as follows):

14. mars – 17. mars kl. 07.00Z – 24.00Z

21. mars – 24. Mars kl. 07.00Z – 24.00Z

Fareområdene er begrenset av følgende posisjoner:

(The danger areas are contained by the following positions):

END 356 (WGS 84)
63° 50' 00" N, 09° 15' 00" E.
63° 51' 00" N, 09° 23' 00" E
63° 49' 00" N, 09° 23' 00" E
63° 47' 30" N, 09° 25' 00" E
63° 46' 48" N, 09° 30' 18" E
63° 44' 12" N, 09° 30' 18" E
63° 42' 36" N, 09° 26' 42" E
63° 42' 18" N, 09° 20' 48" E
63° 44' 48" N, 09° 12' 00" E
63° 50' 00" N, 09° 15' 00" E

Sjøgående trafikk bes holde seg klar av fareområdet.

(Seagoing traffic should keep clear of the danger areas).

Kart: 38, 43, 309. (Notam LH 012-11). (FOHK, 8. mars 2011).

*** (T). Sør-Trøndelag. Frohavet. Skyteøvelse (Gunnery exercises).**

Fartøy vil drive skyteøvelser i skytefelt T1, T14 og T15 i følgende tidsrom:

(Naval vessels will be conducting gunnery exercises in T1, T14 and T15 at the following times):

15. mars kl. 07.00Z – 18.00Z

30. mars kl. 08.00Z – 20.00Z

Fareområdene er begrenset av følgende posisjoner:

(The danger areas are contained by the following positions):

T 14 Kråkvågfjorden – Frohavet	T 15 Frohavet
63° 38' N, 09° 19' E	63° 42' N, 09° 05' E
63° 38' N, 09° 21' E	63° 52' N, 08° 55' E
63° 53' N, 09° 21' E	63° 56' N, 09° 04' E
63° 50' N, 09° 00' E	63° 47' N, 09° 20' E
63° 45' N, 08° 53' E	63° 41' N, 09° 17' E
T 1	
63° 59.3' N, 09° 00.0' E	
63° 58.3' N, 09° 02 2' E	
63° 57.0' N, 08° 58.9' E	
63° 58.4' N, 08° 58.0' E	

Sikker høyde: 32 000 fot.

(Upper limit: 32000 feet).

Sjøgående trafikk bes holde seg klar av fareområdet.

(Vessels are requested to avoid the danger area.)

Kart (Charts): 38, 41, 42, 43. (NOTAM 06/11, 14/11). (FOHK, 5. mars 2011).

*** (T). Ofoten. Ofotfjorden. Ramneset. Skyteøvelse (Gunnery exercises).**

Fartøy vil drive skyteøvelser i skytefelt END 470 i følgende tidsrom:

(Naval vessels will be conducting gunnery exercises in END 470 at the following times):

21. mars kl. 11.00Z – 14.00Z

23. mars kl. 10.00Z – 15.00Z

29. mars kl. 09.00Z – 15.00Z

Fareområdene er begrenset av følgende posisjoner:

(The danger areas are contained by the following positions):

END 470 (Pos: Ramnes)
68° 27.31' N, 16° 35.37' E
68° 26.29' N, 16° 29.04' E
68° 26.06' N, 16° 29.04' E
68° 28.17' N, 16° 34.21' E
68° 27.31' N, 16° 35.37' E

Sjøgående trafikk bes holde seg klar av fareområdet.

(Vessels are requested to avoid the danger area.)

Kart (Charts): 77, 141. (NOTAM 07/11, 09/11, 13/11). (FOHK, 5. mars 2011).

*** (T). Vesterålen. Sør-Troms. Skyting mot sjømål. Advarsel (Gunnery exercises).**

Fartøyer vil drive skyteøvelser i skytefelt END 462 og N15 i følgende tidsrom:

(Gunnery exercises will be carried out as follows):

28. mars 15:00Z - 18:00Z

Skytefeltet er begrenset av linjer trukket gjennom følgende posisjoner:

(The impact areas are as follows):

END 462	N15
68° 57' 00" N, 16° 46' 12" E	68° 55' 24" N, 17° 07' 00" E
68° 55' 24" N, 17° 06' 54" E	68° 57' 12" N, 16° 46' 12" E
68° 43' 54" N, 16° 47' 54" E	69° 02' 36" N, 16° 34' 12" E
68° 46' 18" N, 16° 37' 00" E	69° 02' 36" N, 17° 01' 00" E
68° 52' 12" N, 16° 35' 06" E	68° 55' 24" N, 17° 07' 00" E
68° 57' 00" N, 16° 46' 12" E	
Kart (Chart) 77, 79, 80	Kart (Chart) 79, 80

Sikker høyde: 3 000 fot.

(Upper limit: 3000 feet).

Sjøgående trafikk bes holde seg klar av fareområdet.

(Vessels are requested to avoid the danger area.)

Kart (Charts): 77, 79, 80, 311, 320. (Notam 12/11). (FOHK, 5. mars 2011).

*** (T). Vesterålen. Sør-Troms. Andfjorden. Skyteøvelser (Gunnery exercises).**

Fartøy vil drive skyteøvelser i skytefelt END 451 i følgende tidsrom:

(Naval vessels will be conducting gunnery exercises in END 451 at the following times):

23. mars kl. 11.00Z – 16.00Z

24. mars kl. 10.00Z – 15.00Z

Fareområdene er begrenset av følgende posisjoner:

(The danger areas are contained by the following positions):

END 451 Andfjorden
69° 41.45' N, 16° 08.34' E
69° 11.30' N, 16° 27.15' E
69° 11.30' N, 16° 45.24' E
68° 59.30' N, 16° 15.54' E
68° 59.45' N, 15° 51.09' E
69° 08.00' N, 16° 07.09' E
69° 15.30' N, 16° 12.14' E
69° 17.30' N, 16° 12.24' E
69° 22.10' N, 16° 06.54' E
69° 22.20' N, 15° 44.24' E
69° 26.30' N, 15° 44.54' E
69° 41.45' N, 16° 08.34' E

Sikker høyde: 32 000 fot.

(Upper limit: 32000 feet).

Sjøgående trafikk bes holde seg klar av fareområdet.

(Vessels are requested to avoid the danger area.)

Kart (Charts): 79, 81, 82, 85, 311, 321. (NOTAM 10/11, 11/11). (FOHK, 5. mars 2011).

*** (T). Sør - og Nord Troms. Skyteøvelser. Advarsel (*Gunnery exercises*).**

Skyteøvelser vil finne sted i skytefeltene END 468 og END 469 i følgende tidsrom:

(*Gunnery exercises will be carried out as follows*):

28. mars 1500Z – 1800Z

Skytefeltene er begrenset av linjer trukket gjennom følgende posisjoner:

(*The impact areas are as follows*):

END 468 - Fallbakken - Kjølvå:	END 469 - Kjølvå – Haaja
69° 40' 30" N, 16° 39' 24" E	69° 47' 12" N, 17° 09' 54" E
69° 47' 12" N, 17° 09' 54" E	69° 54' 00" N, 17° 39' 54" E
69° 37' 12" N, 17° 28' 24" E	69° 43' 48" N, 17° 58' 54" E
69° 30' 30" N, 16° 57' 24" E	69° 37' 12" N, 17° 28' 24" E

Sikker høyde: 25 000 fot.

(*Upper limit: 25000 feet*).

Sjøgående trafikk bes holde seg klar av fareområdet.

(*Vessels are requested to avoid the danger area.*)

Kart (*Charts*): 85, 86, 303, 321, 552. (NOTAM 12/11). (FOHK, 5. mars 2011).

Prelegging av anker

(*Pre-laying of anchors*)

*** (T). Norsk kontinentalsokkel. Prelegging av anker (*Norwegian continental shelf. Pre-laying of anchors*).**

Senterposisjon (<i>Center position</i>)	Utrekning (<i>Radius</i>)	Periode (<i>Period</i>)
60° 13.1' N, 02° 29,4' E (ED50)	1914-2633m	1/3-11 til (to) 30/4-11

Merk: Ankerene blir installert på havbunn i forkant av ankomst av flyttbare rigger. Utstyret blir etter installasjon lagt ned på bunn, og blir ikke markert på overflaten.

(*Remark: Anchors are installed on the seafloor in preparation to the arrival of a mobile rig. After installation, anchors are left on the seafloor and are not marked on the surface*).

(Redaksjonen, Stavanger 2011).

. (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller. (Rigmoves).

<http://www.statkart.no/efs/plattformer.pdf>

	Navn:	Posisjon:	Siste rapport:
	Aker Barents	63° 05.4' N, 07° 42.1' E	6/3-11
	Aker Spitsbergen	65° 08.0' N, 06° 42.3' E	10/2-11
	Aoka Mizu	57° 54.9' N, 00° 36.0' E	19/6-09
	Apollo Spirit	57° 00.8' N, 01° 19.7' E	1/11-06
	Bideford Dolphin	61° 15.7' N, 03° 21.5' E	2/11-10
	Bleo Holm	58° 06.1' N, 01° 26.3' W	27/5-01
*	Borgholm Dolphin	58° 02.6' N, 01° 24.2' E	7/3-11
	Borgland Dolphin	65° 44.3' N, 07° 39.4' E	18/2-11
	Borgsten Dolphin	58° 22.5' N, 00° 56.4' E	6/4-09
*	Bredford Dolphin	58° 48.3' N, 02° 43.1' E	10/3-11
	Buchan Alpha	58° 55.9' N, 01° 29.3' E	17/11-09
	Byford Dolphin	60° 03.8' N, 03° 58.5' E	15/5-09
	Deepsea Atlantic	61° 04.3' N, 02° 11.5' E	11/8-09
	Deepsea Bergen	66° 00.8' N, 08° 03.2' E	6/4-10
	Deepsea Trym	60° 42.7' N, 03° 30.5' E	28/3-09
	Elgin PUQ	57° 00.7' N, 01° 50.3' E	3/7-00
	Ensco 102	56° 51.0' N, 02° 15.3' E	28/1-11
	Ensco 70	56° 01.1' N, 04° 17.8' E	1/7-08
	Ensco 71	56° 31.0' N, 05° 03.6' E	22/2-07
	Ensco 72	56° 03.7' N, 04° 15.4' E	18/9-03
	Ensco 101	54° 37.9' N, 01° 11.3' W	6/7-09
	Floatel Superior	57° 36.3' N, 04° 45.8' E	22/12-10
	Global Producer III	58° 08.2' N, 02° 59.5' E	18/1-08
	GSF Arctic IV	58° 12.5' N, 00° 18.5' E	22/5-09
	GSF Galaxy I	57° 22.5' N, 01° 51.9' E	30/7-08
*	GSF Galaxy II	56° 45.2' N, 00° 39.6' E	7/3-11
	GSF Galaxy III	57° 48.8' N, 02° 24.4' E	19/4-09
	Haewene Brim FPSO	57° 09.7' N, 02° 17.7' E	8/10-06
	J W McLean	58° 12.5' N, 02° 01.0' W	15/7-09
	Jack Bates	62° 21.0' N, 06° 06.3' E	3/12-04
	Janice A	56° 24.1' N, 02° 15.0' E	23/10-98
	Maersk Endeavour	55° 32.3' N, 05° 01.8' E	19/2-07
	Maersk Enhancer	55° 38.2' N, 04° 53.0' E	19/2-07
	Maersk Exerter	55° 50.0' N, 04° 33.7' E	19/2-07
	Maersk Gallant	56° 33.9' N, 03° 12.2' E	7/10-10
	Maersk Giant	56° 22.9' N, 04° 14.1' E	3/8-10
	Maersk Guardian	58° 04.6' N, 01° 53.3' E	14/1-11

	Navn:	Posisjon:	Siste rapport:
	Maersk Innovator	56° 38.5' N, 03° 19.5' E	3/9-10
	Maersk Inspirer	58° 26.8' N, 01° 53.2' E	16/5-07
	Maersk Resolute	56° 28.9' N, 04° 50.5' E	30/11-08
*	MSV Regalia	56° 16.5' N, 03° 24.0' E	6/3-11
	Noble Byron Welliver	Ljmuiden, Nederland	28/1-11
	Noble Kolskaya	55° 40.9' N, 04° 05.2' E	3/12-04
	Noble Ton von Langeveld	59° 19.0' N, 01° 33.4' E	15/7-09
	Northern Producer	61° 29.1' N, 01° 27.5' W	8/11-08
	North Sea Producer	58° 18.1' N, 00° 45.3' E	7/5-04
	Ocean Guardian	58° 11.9' N, 00° 37.9' E	19/6-09
	Ocean Nomad	61° 41.0' N, 01° 29.9' E	23/3-10
	Ocean Princess	56° 26.4' N, 02° 00.0' E	14/1-09
	Ocean Vanguard	58° 34.1' N, 01° 42.2' E	26/10-10
	Paul B. Loyd Jr	57° 43.8' N, 03° 35.8' E	28/1-11
	Petrojarl 1	58° 30.1' N, 01° 39.9' E	17/1-02
	Petrojarl Foinaven	60° 19.0' N, 04° 16.4' W	7/5-04
	Polar Pioneer	72° 29.5' N, 20° 20.0' E	19/2-11
	Polyconfidence	61° 08.0' N, 01° 44.0' E	11/10-05
	Port Rigmar	56° 16.3' N, 03° 23.7' E	22/8-07
	Pride Rotterdam	55° 42.9' N, 04° 44.8' E	30/11-04
	Ramform Banff	57° 00.1' N, 01° 17.6' E	15/2-01
	Rigmar 301	56° 16.4' N, 03° 23.4' E	24/6-02
	Rowan Gorilla V	57° 00.7' N, 01° 50.4' E	20/10-07
	Rowan Gorilla VI	56° 54.9' N, 02° 23.9' W	23/7-10
*	Safe Caledonia	57° 57.5' N, 01° 50.8' E	7/3-11
	Safe Scandinavia	56° 16.6' N, 03° 23.8' E	15/11-10
	Scarabeo 5	65° 08.2' N, 06° 28.7' E	8/6-10
	Seafox 1	53° 42.2' N, 01° 09.1' E	8/2-11
	Sedco 704	61 19.5' N, 01° 32.8' E	8/2-09
	Sedco 711	57° 17.0' N, 00° 50.6' E	21/4-09
	Sedco 714	60° 32.7' N, 01° 47.4' E	26/7-09
	Sevan Voyageur	57° 54.3' N, 04° 17.4' E	2/12-08
	Shelf Explorer	55° 28.6' N, 05° 06.4' E	18/6-01
	Songa Dee	59° 35.1' N, 02° 05.2' E	20/12-10
	Songa Delta	65° 16.9' N, 07° 25.5' E	20/2-11
*	Songa Trym	60° 53.8' N, 03° 39.3' E	10/3-11
	Stena Carron	61° 03.9' N, 03° 42.5' W	22/6-09
	Stena Don	60° 44.0' N 03° 36.0' E	25/11-10

	Navn:	Posisjon:	Siste rapport:
	Stena Spey	58° 18.1' N, 01° 42.4' W	6/7-09
	Thialf	Stavanger	16/2-11
	Transocean Arctic	64° 46.8' N, 06° 59.4' E	12/2-11
	Transocean John Shaw	61° 28.1' N, 01° 35.3' E	11/5-09
	Transocean Leader	64° 35.6' N, 07° 10.6' E	15/2-11
*	Transocean Prospect	61° 04.4' N, 00° 48.6' W	7/3-11
	Transocean Rather	57° 40.9' N, 04° 09.3' W	16/7-09
	Transocean Searcher	61° 20.3' N, 03° 57.3' E	12/11-09
	Transocean Winner	59° 12.8' N, 02° 07.7' E	22/2-11
	Veslefrikk B	60° 47.0' N, 02° 53.9' E	25/3-02
	West Alpha	65° 58.1' N, 07° 48.6' E	19/2-11
	West Epsilon	58° 25.4' N, 01° 43.4' E	3/7-09
*	West Navigator	Kristiansund	7/3-11
	West Phoenix	60° 24.9' N, 05° 01.0' E	29/11-10
*	West Venture	60° 45.3' N, 03° 26.5' E	10/3-11

Anm: Angir at riggen har forandret posisjon eller på vei til nevnte posisjon siden forrige melding. Alle ovennevnte posisjoner er i overensstemmelse med de siste mottatte meldinger fra forskjellige kilder. Andre permanente og mobile enheter f.eks. kraner, lektere, floteller el. lign. kan finnes i området.

500 meter sikkerhetssone:

Sikkerhetssoner strekker seg 500 meter rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt, i noen unntakstilfelle, installasjoner på havbunnen.

Sikkerhetssoner regnes fra innretningens ytterpunkter.

På enkelte innretninger regnes sikkerhetssonen fra **stigerørenes havbunnskontakt**. Dette medfører at sikkerhetssonen er **betydelig utvidet** på enkelte installasjoner.

Intet fartøy, innbefattet eventuelle redskaper av noe slag, skal navigere innenfor en etablerte sikkerhetssone, unntatt ved spesiell tillatelse fra plattformsjef, eller at de selv er i en nødsituasjon.

(Se Efs 1/24/2008 og 1/25/2009).

Ankere/ankerlinjer:

Fra bore-/produksjonsplattformer/floteller og lastebøyer kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere ut til en avstand av 2500 meter.

Sjøfarende anbefales å ta hensyn til mulige ankerkjettinger/- vaiere og ankere utenfor 500 meters sikkerhetssoner.

For detaljerte opplysninger om ankere og ankervaiere/-liner utenfor sikkerhetssoner kan plattform eller vaktbåt kontaktes på VHF kanal 16.

500 metre Safety Zones

Safety zones will normally extend to a distance of 500 metres around all installations, measured from their outer edges. (See Efs 1/24/2008 and 1/25/2008).

*For some installations safety zone is **extended** to a distance of **500 metres**, measured from the risers **touchdown positions**.*

No vessel, including eventual fishing gear, should enter an established safety zone unless so permitted by the Offshore Installation Manager, is dealing with an emergency or is, itself, in difficulties or distress.

Anchors and anchor chains/- wires

Anchors and anchor chains/- wires can be deployed up to 2500m from drilling-/productionplatforms/flotels and oil export loading buoys. Mariners are advised to exercise particular caution.

For detailed anchor pattern information, contact with platform and/or stand-by vessel on VHF channel 16 is recommended.

(Redaksjonen, Stavanger 2011).

* Siste trykningsdato for norske sjøkart / Latest printing date of Norwegian Charts											
Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date	Nr./No	Dato/Date
1	Jun. 10	48	Nov. 09	93	Juni 10	139	Okt. 08	401	Juli 09	501	Mars 04
2	Aug. 10	49	Sept. 09	94	Mars 10	140	Mars 09	402	Juli 09	505	Jan. 03
3	Mai 08	50	Des. 10	95	Okt. 09	141	Feb. 10	451	Jan. 10	506	Feb. 05
4	Juli 09	51	Mai 09	96	Sept. 07	142	Sept. 09	452	Okt. 06	507	Jan. 03
5	Juli 09	52	Nov. 08	97	Okt. 10	143	Aug. 01	453	Juni 10	512	Mai 99
6	Feb. 10	53	Juni 10	98	Mars 10	201	Sept. 08	454	April 08	513	Mai 09
7	Sept. 10	54	Juni 10	99	Apr. 10	202	Aug. 06	455	Nov. 07	514	Sept. 99
8	Sept. 10	55	Juni 10	100	Nov. 06	270	Juli 05	456	Nov. 10	515	Feb. 01
9	Mars 09	56	Jan. 11	101	Mai 08	300 (INT10)	Jan. 09	457	Mars 10	516	Sept. 97
10	Mars 09	57	Mai 09	102	Okt. 09	301 (INT140)	Mars 09	458	Mai 08	521	Juli 06
11	Feb. 10	58	Mars 10	103	Mai 10	302	Sept. 09	459	Jan. 09	522	Aug. 06
12	Aug. 10	59	Feb. 10	104	Mai 10	303 (INT100)	Des. 08	460	Mai 09	523	Des. 09
13	Mars 10	60	Okt. 10	105	Mars 08	304 (INT101)	Nov. 08	461	Mai 10	524	Aug. 10
14	Mai 10	61	Aug. 10	106	Nov. 08	305 (INT1300)	Okt. 10	462	Nov. 06	525	Juli 03
15	Aug. 09	62	Aug. 10	107	Jun. 10	306	Juli 08	463	Mai 08	526	Nov. 08
16	Aug. 09	63	Jan. 10	108	Okt. 09	307	Mai 09	464	Okt. 08	527	Nov. 08
17	April 09	64	Aug. 10	109	Nov. 07	308	Mai 09	465	Juli. 03	533	Mai 01
19	Sept. 10	65	Sept. 10	110	Nov. 09	309	Mai 09	466	Juli 08	534	Des. 92
20	Mars 09	66	Aug. 10	111	Mai 09	310	Feb. 10	467	Aug. 10	535	Jun. 97
21	Aug. 10	67	Mai 10	112	Aug. 09	315	Nov. 08	468	Okt. 06	536	Mai 01
22	Feb. 10	68	Sept. 09	113	Juni 08	311	Mars 09	469	Feb. 07	537	Mai 01
23	Aug. 09	69	Des. 09	114	Nov. 08	321	Mai 07	470	Nov. 05	539	Okt. 04
24	Mars 10	70	Apr. 10	115	Aug. 08	322	Sept. 08	471	Mars 07	540	Sept. 02
25	Mai 09	71	Jun. 10	116	Sept. 07	323	Feb. 08	472	Sept. 09	550	Juni 02
26	Aug. 10	72	Feb. 10	117	Okt. 10	324	Des. 08	473	Mai 09	551	Des. 07
27	Mars 09	73	Des. 09	118	Jan. 09	325	Aug. 09	474	Des. 08	552	Feb. 01
28	Nov. 10	74	Sept. 08	119	Mars 10			476	Sept. 08	557	Juni 00
29	Sept. 10	75	Jan. 10	120	Juni 09			477	Feb. 07	558	Jan. 02
30	Jan. 11	76	Apr. 10	121	Aug. 09			478	Juni 08	559	Sept. 08
31	Feb. 10	77	Juni 10	122	Sept. 09			479	Nov. 10		
32	Jan. 10	78	Nov. 10	123	Sept. 09			480	Aug. 06		
33	Mars 10	79	Apr. 10	124	Aug. 09			481	Okt. 06		
34	Feb. 10	80	Apr. 10	125	Des. 08			482	April 08		
35	Sept. 09	81	Sept. 09	126	Jan. 10			483	Nov. 10		
36	Jan. 10	82	Mai 10	127	Juni 08			484	Aug. 09		
37	Jan. 10	83	Feb. 10	128	Feb. 10			485	Des. 10		
38	April 09	84	Mai 10	129	Juli 08			486	Des. 05		
39	Jan. 10	85	Okt. 09	130	Juni 09			487	Jun. 10		
40	Juni 09	86	Jan. 09	131	Okt. 10			488	Sept. 07		
41	Mai 09	87	Okt. 09	132	April 08			489	Des. 09		
42	Mars 10	88	Mars 10	133	Juni 06			490	Apr. 10		
43	Sept. 10	89	Des. 09	134	Mars 09			491	Okt. 09		
44	Aug. 10	90	Jan. 08	135	Juli 10			492	Juni 06		
45	Mars 10	91	Mai 10	136	Mai 10			493	Mai 08		
46	Nov. 09	92	Des. 10	137	Aug. 08			494	Feb. 08		
47	Feb. 10			138	Okt. 08						